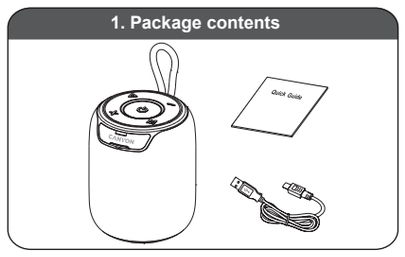
CANYON
YOU CAN

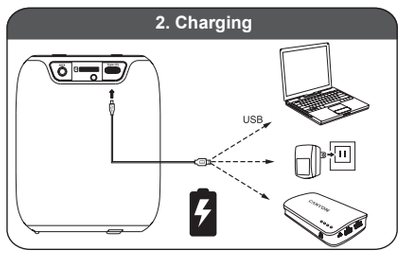
Portable wireless speaker
CNE-CBTSP9

Quick Guide v 1.0

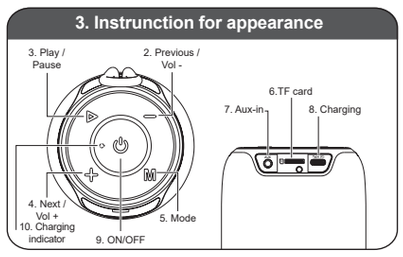
1. Package contents



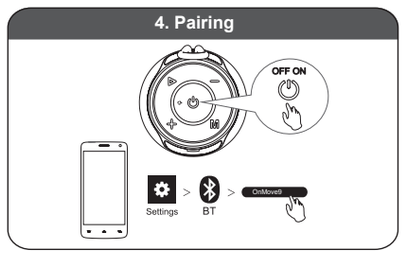
2. Charging



3. Instrunction for appearance



4. Pairing



All other products names and trademarks are property of their respective owners
Směrnice 2014/53/EU o shodě rádiových zařízení. Více informací na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu

ENG

Quick guide

Portable Wireless Speaker: OnMove9

Features:
- **BT Version:** 5.3
- **Waterproof Rating:** IPX6
- **Working Range:** Up to 15 m
- **Playing Time:** Up to 8 hours
- **Charging Time:** 4 hours
- **Sources:** BT, SD card (up to 64 GB)
- **Supported Formats:** WAV, FLAC, APE, MP3
- **Power Output:** 10W
- **Input Power:** DC 5V 1A
  TWS Function: Yes
- **EQ Switch:** No
- **Built-in Microphone:** Supports hands-free voice assistant
- **Size:** 88 × 110 mm
- **Weight:** 0.5 kg
- **Transmit Power per Channel:** <20 mW

BT:
1. Long press the power button 9 for 2-3s. The indicator light will turn blue and flash quickly.
2. Activate BT on your gadget and search for «OnMove9» then connect it and pair the device. Blue indicator light steady on.
3. Press Play/Pause button 3 to play/ pause the music.
4. Briefly click Previous or Next buttons 2 or 4 to adjust volume down or up.
5. Hold the buttons to switch to the previous or next track.

Making calls in BT mode:
Double-click the button 3 to dial the nearest call.
Click the button 3 to answer a call, or a long press button 3 to reject.
During a call, click the button 3 to hang up.

TWS mode
1. Long press the power button 9 for 2 sec. to turn on two same speakers, placed within 1 meter from each other.
2. Double-click «Power on/off» button and speakers will be paired automatically.
3. Activate BT on your device and find «OnMove9», then connect it and pair the device.
4.Double-click «Power on/off» button to exit this mode.

TF card mode
1. Long press the power button 9 for 2 sec. to turn on the speaker.
2. Insert the TF card (max 64GB) and it will start playing the music automatically.
3. Click the «MODE» button or take out the TF card to return to BT mode.

AUX-IN:
For other compatible device use the audio line cable to connect from the device's «Line Out» to the «Aux In» of the speaker.

Charging:
1. Power off the unit, put the provided charging cable into the charging port 8, connect the other end to any charger with DC5V 500-1000mA output, the red charging indicator will remain on.
2. Charge time should be 4 hours. When fully charged, the indicator light will switch off.

FUNCTION INDICATION:

Key	Operation	Function Description
⏻	Double-click	Double click 2 times: TWS Music. Pairing Mode
	Long press	Press and hold for 3 seconds: turn the device on and off
+	Short press	Increase the volume
	Long press	Play the next song
—	Short press	Reduce the volume
	Long press	Play the previous song
M	Short press	Short press to switch BT, TF card, AUX music playback mode
	Long press	Long press the M key to activate the mobile phone voice assistant
▷	Short press	Music mode: play/pause. Answer/hang up calls. Callback: Double-click
	Long press	Disconnect BT/reject calls

TROUBLESHOOTING:

Problem	Solution
The BT device is not connected	Check that the speaker battery is not discharged Make sure that all devices are paired and the the BT function is activated in the device. Remove the speaker from the list of paired devices and repeat the connection process once again. Turn the speaker off and then switch it on again. Make sure the speaker is specified as the sound output device (check settings in the play-back device).
The sound is reproduced with distortions	Move the speaker closer to the device. Check if the wireless signal sources that are capable of creating interference are not in close vicinity to the device. Adjust the volume in the speaker and device. Turn the speaker off and then switch it on again.

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at CANYON site **canyon.eu/user-help-desk**

SAFETY INSTRUCTIONS
Read carefully and follow all instructions before using this product.
1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.
2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.
3. The product shall be connected to the power supply source of the type indicated in the operation manual only.
4. Never spray liquid cleaning detergents. Clean the device with a cloth only.

WARNINGS
1) Using speakers at a high volume level for a long time can lead to temporary or permanent hearing loss.
2) The device housing shall not be removed. Any attempt to perform an unauthorized device repair is not recommended and will void the warranty.

According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

WARRANTY
The warranty period starts from the day of the product purchase from CANYON authorized SELLER. The date of purchase, is the date specified on your sales receipt or on the waybill. During the warranty period, repair, replacement or refund for the purchase shall be performed at the discretion of CANYON. In order to obtain warranty service, the goods must be returned to the Seller at the place of purchase together with the proof of purchase (receipt or bill of lading). 2 years warranty from the date of purchase by the consumer. The service life is 2 years. Additional information about the use and warranty is available at **canyon.eu/warranty-terms**

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Importer/distributor: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus, asbis.com.

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at **support@canyon.eu** or you can chat with us at the website **canyon.eu/user-help-desk.**

BOS

Brzi vodič

Prijenosni bežični zvučnik: OnMove9

Karakteristike:
- **BT verzija:** 5.3
- **Ocjena vodootpornosti:** IPX6
- **Radni opseg:** Do 15 m
- **Vrijeme igranja:** Do 8 sati
- **Vrijeme punjenja:** 4 sata
- **Izvori:** BT, SD kartica (do 64 GB)
- **Podržani formati:** WAV, FLAC, APE, MP3
- **Izlazna snaga:** 10W
- **Ulazna snaga:** DC 5V 1A
- **TWS funkcija:** Da
- **EQ prekidač:** br
- **Ugrađeni mikrofon:** Podržava hands-free glasovnog asistenta
- **Veličina:** 88 × 110 mm
- **Težina:** 0,5 kg
- **Snaga prenosa po kanalu:** <20 mW

BT:
1. Dugo pritisnite dugme za napajanje 9 u trajanju od 2-3 sekunde. Indikatorska lampica će postati plava i brzo će treptati.
2. Aktivirajte BT na svom gadgetu i potražite «OnMove9», a zatim ga povežite i uparite uređaj. Plavo indikatorsko svjetlo stalno svijetli.
3. Pritisnite dugme Play/Pause 3 da reprodukujete/pauzirate muziku.
4. Kratko kliknite na dugme Prethodno ili Sledeće 2 ili 4 da biste smanjili ili povećali jačinu zvuka.
5. Držite dugmad za prelazak na prethodnu ili sljedeću numeru.

Obavljanje poziva u BT modu:
Dvaput kliknite na dugme 3 da biste pozvali najbliži poziv.
Pritisnite dugme 3 da odgovorite na poziv ili dugo pritisnite dugme 3 da odbijete.
Tokom poziva, kliknite na dugme 3 da biste prekinuli vezu.

TWS mod
1. Dugo pritisnite dugme za napajanje 9 u trajanju od 2 sekunde. da uključite dva ista zvučnika, postavljena na udaljenosti od 1 metar jedan od drugog.
2. Dvaput kliknite na dugme «Power on/off» i zvučnici će se automatski upariti.
3. Aktivirajte BT na svom uređaju i pronađite «OnMove9», zatim ga povežite i uparite uređaj.
4. Dvaput kliknite na dugme «Power on/off» da izađete iz ovog moda.

Način rada TF kartice
1. Dugo pritisnite dugme za napajanje 9 u trajanju od 2 sekunde. da uključite zvučnik.
2. Umetnite TF karticu (maks. 64GB) i ona će automatski početi da pušta muziku.
3. Kliknite na dugme «MODE» ili izvadite TF karticu da se vratite u BT mod.

AUX-IN:
Za drugi kompatibilni uređaj koristite audio kabl za povezivanje od «Line Out» uređaja na «Aux In» zvučnika.

Punjenje:
1. Isključite jedinicu, stavite priloženi kabel za punjenje u priključak za punjenje 8, spojite drugi kraj na bilo koji punjač sa DC5V 500-1000mA izlazom, crveni indikator punjenja će ostati uključen.
2. Vrijeme punjenja bi trebalo biti 4 sata. Kada se potpuno napuni, indikatorska lampica će se ugasiti.

INDIKACIJA FUNKCIJE:

Dugme	Operacija	Opis funkcije
⏻	Dvaput kliknite	Dvaput kliknite dva puta: TWS Music. Način uparivanja
	Dugi pritisak	Pritisnite i držite 3 sekunde: uključite i isključite uređaj
+	Kratak pritisak	Povećajte jačinu zvuka
	Dugi pritisak	Pusti sljedeću pjesmu
—	Kratak pritisak	Smanjite jačinu zvuka
	Dugi pritisak	Pustite prethodnu pjesmu
M	Kratak pritisak	Kratko pritisnite da biste prebacili BT, TF karticu, AUX režim reprodukcije muzike
	Dugi pritisak	Dugo pritisnite M taster da aktivirate glasovni asistent mobilnog telefona
▷	Kratak pritisak	Muzički režim: reprodukcija/pauza. Odgovorite/prekinite pozive. Povratni poziv: Dvaput kliknite
	Dugi pritisak	Isključite BT/odbacite pozive

RJEŠAVANJE PROBLEMA:

Problem	Rješenje
BT uređaj nije povezan	Provjerite da baterija zvučnika nije ispražnjena Uvjerite se da su svi uređaji upareni i da je BT funkcija aktivirana na uređaju. Uklonite zvučnik sa liste uparenih uređaja i ponovite proces povezivanja još jednom. Isključite zvučnik, a zatim ga ponovo uključite. Provjerite je li zvučnik naveden kao uređaj za izlaz zvuka (provjerite postavke na uređaju za reprodukciju).
Zvuk se reprodukuje sa distorzijama	Približite zvučnik uređaju. Provjerite da li izvori bežičnog signala koji mogu stvarati smetnje nisu u neposrednoj blizini uređaja. Podesite jačinu zvuka u zvučniku i uređaju. Isključite zvučnik, a zatim ga ponovo uključite.

Ukoliko navedene upute s gornjeg popisa ne doprinose rješavanju problema, kontaktirajte CANYON tim za podršku na **canyon.eu/user-help-desk.**

SIGURNOSNE UPUTSTVA
Pažljivo pročitajte i slijedite sva uputstva prije korištenja ovog proizvoda.
1. Ne izlažite uređaj prekomjernoj vlazi, vodi ili prašini. Ne postavljati u prostorije sa visokom vlažnošću i prašinom.
2. Ne izlažite uređaj toplini: ne postavljajte ga blizu uređaja za grijanje i ne izlažite ga direktnim sunčevim zracima.
3. Proizvod mora biti priključen samo na izvor napajanja tipa koji je naznačen u uputstvu za upotrebu.
4. Nikada nemojte prskati tečne deterdžente za čišćenje. Uređaj čistite isključivo krpom.

UPOZORENJA
1) Korištenje zvučnika na visokoj glasnoći kroz duži vremenski period može dovesti do privremenog ili trajnog gubitka sluha.
2) Kućište uređaja ne smije se uklanjati. Svaki pokušaj neovlaštenog popravka uređaja se ne preporučuje i poništit će garanciju.

Prema lokalnim propisima, vaš proizvod i / ili njegova baterija moraju se odlagati odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod istekne svoj radni vijek, odnesite ga u pogon za recikažu koji su odredile lokalne vlasti.

GARANCIJA
Garantni rok počinje teči od dana kupovine proizvoda od CANYON ovlaštenog PRODAVAČA. Datum kupovine je datum naveden na vašem računu ili na tovarnom listu. Tokom garantnog roka, popravka, zamena ili povraćaj novca za kupovinu će se vršiti prema diskrecionom pravu CANYON-a. Za ostvarivanje garantnog servisa, roba mora biti vraćena Prodavcu na mjestu kupovine zajedno sa dokazom o kupovini (priznanica ili tovarni list). 3 godine garancije od datuma kupovine od strane potrošača. Vek trajanja je 3 godine. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms.**

Datum proizvodnje: (naveden na pakiranju). Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Ako imate bilo kakvih pitanja prije nego što svoj uređaj vratite u trgovinu, pošaljite nam e-poštu na **support@canyon.eu** ili možete razgovarati s nama na web stranici **canyon.eu/user-help-desk.**

BUL

Кратко ръководство

Преносим безжичен високоговорител: OnMove9

Характеристики:
- **BT версия:** 5.3
- **Степен на водоустойчивост:** IPX6
- **Работен обхват:** До 15 м
- **Време за игра:** До 8 часа
- **Време за зареждане:** 4 часа
- **Източници:** BT, SD карта (до 64 GB)
- **Поддържани формати:** WAV, FLAC, APE, MP3
- **Изходна мощност:** 10W
- **Входяща мощност:** DC 5V 1A
- **Функция TWS:** Да
- **Превключвател на еквалайзера:** Не
- **Вграден микрофон:** Поддържа гласов асистент за свободни ръце
- **Размер:** 88 × 110 мм
- **Тегло:** 0.5 кг
- **Изтичана мощност на канал:** <20 mW

BT:
1. Натиснете продължително бутона за захранване 9 за 2-3 сек. Индикаторът ще стане син и ще мига бързо.
2. Активирайте BT на джаджата си и потърсете «OnMove9», след което го свържете и сдвоете устройството. Синята индикаторна светлина свети постоянно.
3. Натиснете бутона Play/Pause (Възпроизвеждане/Пауза) 3, за да възпроизведете/ паузирате музиката.
4. Щракнете за кратко върху бутоните Previous (Предишен) или Next (Следващ) 2 или 4, за да намалите или увеличите силата на звука.
5. Задържте бутоните, за да преминете към предишната или следващата песен.

Извършване на повикания в режим BT:
Щракнете два пъти върху бутона 3, за да наберете най-близото повикване.
Натиснете бутона 3, за да отговорите на повикване, или натиснете продължително бутона 3, за да отхвърлите повикване.
По време на повикване щракнете върху бутона 3, за да окачите слушалката.

Режим TWS
1. Натиснете продължително бутона за захранване 9 за 2 секунди, за да включите два еднакви високоговорителя, разположени на разстояние 1 метър един от друг.
2. Кликнете два пъти върху бутона «Включване/изключване» и високоговорителите ще бъдат сдвоени автоматично.
3. Активирайте BT на устройството си и намерете «OnMove9», след което го свържете и сдвоете устройството.
4. Кликнете два пъти върху бутона «Power on/off», за да излезете от този режим.

Режим на TF картата
1. Натиснете продължително бутона за захранване 9 за 2 секунди, за да включите високоговорителя.
2. Поставете TF картата (макс. 64 GB) и устройството ще започне да възпроизвежда музика автоматично.
3. Щракнете върху бутона «MODE» или извадете TF картата, за да се върнете в режим BT.

AUX-IN:
За друго съвместимо устройство използвайте кабел за аудио линия, за да свържете «Line Out» на устройството към «Aux In» на високоговорителя.

Зареждане:
1. Изключете устройството, поставете предоставения кабел за зареждане в порта за зареждане 8, свържете другия край към всяко зарядно устройство с изход DC5V 500-1000mA, червеният индикатор за зареждане ще остане включен.
2. Времето за зареждане трябва да е 4 часа. Когато е напълно зареден, индикаторът ще се изключи.

ИНДИКАЦИЯ НА ФУНКЦИЯТА:

Бутон	Операция	Описание на функцията
⏻	Кликнете 2 пъти върху	Кликнете два пъти: TWS Music. Режим на сдвояване
	Дълго натискане	Натиснете и задържте за 3 секунди: включване и изключване на устройството
+	Кратка преса	Увеличаване на силата на звука
	Дълго натискане	Възпроизвеждане на следващата песен
—	Кратка преса	Намаляване на обема
	Дълго натискане	Възпроизвеждане на предишната песен
M	Кратка преса	Кратко натискане за превключване на BT, TF карта, AUX режим на възпроизвеждане на музика
	Дълго натискане	Дълго натискане клавиша M, за да активирате гласовия асистент на мобилния телефон
▷	Кратка преса	Музикален режим: възпроизвеждане/пауза. Отговаряйте на повикания. Обратна връзка: Кликнете два пъти върху
	Дълго натискане	Изключване на BT/отхвърляне на повикания

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ:

Проблем	Решение
BT устройството не е свързано	Проверете дали батерията на високоговорителя не е разредена Уверете се, че всички устройства са сдвоени и че функцията BT е активирана в устройството. Премахнете високоговорителя от списъка със сдвоени устройства и повторете процеса на свързване още веднъж. Изключете високоговорителя и го включете отново. Уверете се, че високоговорителят е зададен като устройство за извеждане на звук (проверете настройките в устройството за възпроизвеждане).
Звукът се възпроизвежда с изкривявания	Преместете високоговорителя по-близо до устройството. Проверете дали източниците на безжичен сигнал, които могат да предизвикат смущения, не са в непосредствена близост до устройството. Регулирайте силата на звука на високоговорителя и устройството. Изключете високоговорителя и го включете отново.

Ако действията от горния списък не допринесат за решаване на проблема, моля, свържете се с екипа за поддръжка на сайта CANYON **canyon.bg/user-help-desk.**

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Прочетете внимателно и спазвайте всички инструкции, преди да използвате този продукт.
1. Не излагайте устройството на прекомерна влага, вода или прах. Не инсталирайте в помещения с висока влажност и запрашеност.
2. Не излагайте устройството на топлина: не го поставяйте в близост до отоплителни уреди и не го излагайте на преки слънчеви лъчи.
3. Продуктът трябва да се свързва само към източник на захранване от типа, посочен в ръководството за експлоатация.
4. Никога не пръскайте течни почистващи препарати. Почиствайте устройството само с кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
1) Използването на високоговорители на висока сила на звука за дълго време може да доведе до временно или постоянно увреждане на слуха.
2) Корпусът на устройството не трябва да се сваля. Всеки опит за неоторизиран ремонт на устройството не се препоръчва и ще анулира гаранцията.

Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

ГАРАНЦИЯ
Гаранционният срок започва да тече от деня на закупуване на продукта от оторизирания ПРОДАВАЧ на CANYON. Датата на покупката е датата, посочена в кочана на стоката или в товарителницата. По време на гаранционния период ремонтът, замяната или възстановяването на сумата за покупката се извършват по преценка на CANYON. За да получите гаранционно обслужване, стоките трябва да бъдат върнати на Продавача на мястото на покупката заедно с доказателство за покупка (касова бележка или товарителница). 2 години гаранция от датата на закупуване от потребителя. Срокът на експлоатация е 2 години. Допълнителна информация за употребата и гаранцията можете да намерите на **canyon.bg/harantsyonny-uslovyia**

Дата на производство: (вижте на опаковката). Произведено в Китай.

Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Лимасол, Кипър, +357 25 857000, asbis.com

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/ЕС (or other) Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт **canyon.bg/sertifikati** и/или **canyon.eu/certificates**, търсейки по модела на устройството.

Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса **support@canyon.eu** или в чат на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk.**

CES

Stručný průvodce

Přenosný bezdrátový reproduktor: OnMove9

Funkce:
- **BT verze:** 5.3
- **Hodnocení vodotěsnosti:** IPX6
- **Pracovní rozsah:** Až 15 m
- **Hrací doba:** Až 8 hodin
- **Doba nabíjení:** 4 hodiny
- **Zdroje:** BT, karta SD (až 64 GB)
- **Podporované formáty:** WAV, FLAC, APE, MP3
- **Výstupný výkon:** 10W
- **Příkon:** DC 5V 1A
- **Funkce TWS:** Ano
- **Přepínač EQ:** Ne
- **Vestavěný mikrofon:** Podpora hlasového asistenta hands-free
- **Velikost:** 88 × 110 mm
- **Hmotnost:** 0.5 kg
- **Vysílací výkon na kanál:** <20 mW

BT:
1. Dlouze stiskněte tlačítko napájení 9 na 2-3 s. Kontrolka zmodrá a rychle bliká.
2. Aktivujte BT na svém zařízení a vyhledejte «OnMove9», poté jej připojte a spárujte zařízení. Modrá kontrolka svítí trvale.
3. Stisknutím tlačítka Přehrát/Pozastavit 3 přehrajete/pozastavíte hudbu.
4. Krátkým kliknutím na tlačítko Předchozí nebo Další 2 nebo 4 upravíte hlasitost směrem dolů nebo nahoru.
5. Podržením tlačítek přepnete na předchozí nebo následující skladbu.

Volání v režimu BT:
Dvojitým kliknutím na tlačítko 3 vytočíte nejbližší hovor.
Kliknutím na tlačítko 3 hovor přijmete nebo dlouhým stisknutím tlačítka 3 odmítnete.
Během hovoru zavěsíte kliknutím na tlačítko 3.

Režim TWS
1. Dlouhým stisknutím tlačítka napájení 9 na 2 sekundy zapnete dva stejné reproduktory umístěné ve vzdálenosti do 1 metru od sebe.
2. Dvakrát klikněte na tlačítko «Power on/ off» a reproduktory se automaticky spárují.
3. Aktivujte BT v zařízení a najděte «OnMove9», poté jej připojte a spárujte zařízení.
4.Tento režim ukončíte dvojklikem na tlačítko «Power on/off».

Režim karty TF
1. Dlouhým stisknutím tlačítka napájení 9 na 2 sekundy reproduktor zapnete.
2. Vložte kartu TF (max. 64 GB) a automaticky se spustí přehrávání hudby.
3. Kliknutím na tlačítko «MODE» nebo vyjmutím karty TF se vrátíte do režimu BT.

AUX-IN:
U jiných kompatibilních zařízení použijte linkový audiokabel pro připojení z «Line Out» zařízení do «Aux In» reproduktoru.

Nabíjení:
1. Vypněte jednotku, vložte dodaný nabíjecí kabel do nabíjecího portu 8, druhý konec připojte k libovolné nabíječce s výstupem DC5V 500-1000mA, červený indikátor nabíjení zůstane svítit.
2. Doba nabíjení by měla být 4 hodiny. Po úplném nabití kontrolka zhasne.

FUNKCE INDIKACE:

Tlačítko	Operace	Popis funkce
⏻	Dvakrát klikněte na adresu	Dvakrát klikněte: TWS Music. Režim párování
	Dlouhý stisk	Stisknutí a podržení po dobu 3 sekund: zapnutí a vypnutí zařízení
+	Krátký tisk	Zvýšení hlasitosti
	Dlouhý stisk	Přehrát další skladbu
—	Krátký tisk	Snížení hlasitosti
	Dlouhý stisk	Přehrát předchozí skladbu
M	Krátký tisk	Krátkým stisknutím přepnete režim přehrávání hudby BT, TF karta, AUX
	Dlouhý stisk	Dlouhým stisknutím tlačítka M aktivujete hlasového asistenta mobilního telefonu
▷	Krátký tisk	Režim hudby: přehrávání/pauza. Přijímání/zavěšování hovorů. Zpětné volání: Dvakrát klikněte na adresu
	Dlouhý stisk	Odpojení BT/odmítnutí hovorů

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ:

Problém	Řešení
Zařízení BT není připojeno	Zkontrolujte, zda není baterie reproduktoru vybitá Zkontrolujte, zda jsou všechna zařízení spárována a zda je v zařízení aktivována funkce BT. Odstraňte reproduktor ze seznamu spárovaných zařízení a znovu zopakujte proces připojení. Vypněte reproduktor a znovu jej zapněte. Zkontrolujte, zda je reproduktor zadán jako výstupní zvukové zařízení (zkontrolujte nastavení v zařízení pro přehrávání).
Zvuk je reprodukován se zkreslením	Přibližte reproduktor k zařízení. Zkontrolujte, zda se v blízkosti zařízení nenacházejí zdroje bezdrátového signálu, které mohou způsobovat rušení. Upravte hlasitost reproduktoru a zařízení. Vypněte reproduktor a znovu jej zapněte.

Pokud akce z výše uvedeného seznamu nepřispějí k vyřešení problému, obraťte se na tým podpory na stránkách CANYON **czech.canyon.eu/user-help-desk.**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte všechny pokyny a dodržujte je.
1. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti, vodě nebo prachu. Neinstalujte v místnostech s vysokou vlhkostí a prašností.
2. Nevystavujte přístroj teplu: neumisťujte jej do blízkosti topných zařízení a nevystavujte jej přímým slunečním paprskům.
3. Výrobek musí být připojen pouze ke zdroji napájení typu uvedeného v návodu k obsluze.
4. Nikdy nestřikejte tekuté čisticí prostředky. Přístroj čistěte pouze hadříkem.

UPOZORNĚNÍ
1) Používání reproduktorů na vysoké hlasitosti po dlouhou dobu může vést k dočasné nebo trvalé ztrátě sluchu.
2) Kryt zařízení by neměl být odstraněn. Jakýkoli pokus o neoprávněnou opravu zařízení se nedoporučuje a zruší záruku.

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

ZÁRUKA
Záruční doba začíná běžet ode dne zakoupení výrobku u autorizovaného prodejce CANYON. Datum nákupu je datum uvedené na prodejním dokladu nebo na přepravním listu. Během záruční doby bude oprava, výměna nebo vrácení peněz za zakoupený výrobek provedeno podle uvážení společnosti CANYON. Pro získání záručního servisu musí být zboží vráceno prodávajícímu v místě nákupu spolu s dokladem o nákupu (účtenkou nebo nákladním listem). záruka 2 roky od data zakoupení spotřebitelem. Životnost je 2 roky. Další informace o používání a záruce jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/warranty-terms.**

Datum výroby: (viz obal). Vyrobeno v Číně.

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kypr, +357 25 857000, asbis.com

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu **support@canyon.eu** nebo s námi chatujte na adrese **czech.canyon.eu/user-help-desk** ještě předtím, než zařízení odnesete do prodejny.

DEU

Kurzanleitung

Tragbarer drahtloser Lautsprecher: OnMove9

Eigenschaften:
- **BT-Version:** 5.3
- **Wasserdicht:** IPX6
- **Arbeitsbereich:** Bis zu 15 m
- **Spielzeit:** Bis zu 8 Stunden
- **Aufladezeit:** 4 Stunden
- **Quellen:** BT, SD-Karte (bis zu 64 GB)
- **Unterstützte Formate:** WAV, FLAC, APE, MP3
- **Leistung:** 10W
- **Eingangsleistung:** DC 5V 1A
- **TWS Funktion:** Ja
- **EQ-Schalter:** Nein
- **Eingebautes Mikrofon:** Unterstützt die Freisprechfunktion des Sprachassistenten
- **Größe:** 88 × 110 mm
- **Gewicht:** 0.5 kg
- **Sendeleistung pro Kanal:** <20 mW

BT:
1. Drücken Sie die Einschalttaste 9 lang für 2-3s. Die Anzeigeleuchte wird blau und blinkt schnell.
2. Aktivieren Sie BT auf Ihrem Gerät und suchen Sie nach «OnMove9», verbinden Sie es und koppeln Sie das Gerät. Die blaue Kontrollleuchte leuchtet ständig.
3. Drücken Sie die Play/Pause-Taste 3, um die Musik abzuspielen/anzuhalten.
4. Klicken Sie kurz auf die Tasten 2 oder 4, um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen.
5. Halten Sie die Tasten gedrückt, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu wechseln.

Anrufe im BT-Modus tätigen:
Doppelklicken Sie auf die Taste 3, um den nächstgelegenen Anruf zu wählen.
Klicken Sie auf die Taste 3, um einen Anruf anzunehmen, oder drücken Sie lange auf die Taste 3, um den Anruf abzulehnen.
Klicken Sie während eines Anrufs auf die Taste 3, um aufzulegen.

TWS-Modus
1. Drücken Sie die Power-Taste 9 2 Sekunden lang, um zwei gleiche Lautsprecher einzuschalten, die nicht weiter als 1 Meter voneinander entfernt sind.
2. Doppelklicken Sie auf die Schaltfläche «Ein-/Ausschalten» und die Lautsprecher werden automatisch gekoppelt.
3. Aktivieren Sie BT auf Ihrem Gerät und suchen Sie «OnMove9», dann verbinden Sie es und koppeln das Gerät.
4.Doppelklicken Sie auf die Schaltfläche «Ein-/ Ausschalten», um diesen Modus zu verlassen.

TF-Karten-Modus
1. Drücken Sie die Power-Taste 9 2 Sekunden lang, um den Lautsprecher einzuschalten.
2. Legen Sie die TF-Karte (max. 64 GB) ein und das Gerät beginnt automatisch mit der Musikwiedergabe.
3. Klicken Sie auf die Taste «MODE» oder nehmen Sie die TF-Karte heraus, um zum BT-Modus zurückzukehren.

AUX-IN:
Für andere kompatible Geräte verwenden Sie das Audiokabel, um den «Line Out» des Geräts mit dem «Aux In» des Lautsprechers zu verbinden.

Aufladen:
1. Schalten Sie das Gerät aus, stecken Sie das mitgelieferte Ladekabel in den Ladeanschluss 8, schließen Sie das andere Ende an ein beliebiges Ladegerät mit DC5V 500-1000mA Ausgang an, die rote Ladeanzeige bleibt an.
2. Die Aufladezeit sollte 4 Stunden betragen. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, schaltet sich die Kontrollleuchte aus.

FUNKTIONSANZEIGE:

Taste	Operation	Funktion Beschreibung
⏻	Doppelklicken Sie auf	Doppelklicken Sie 2 Mal: TWS Musik. Pairing-Modus
	Lange drücken	3 Sekunden lang gedrückt halten: schaltet das Gerät ein und aus
+	Kurz drücken	Erhöhen Sie die Lautstärke
	Lange drücken	Den nächsten Song abspielen
—	Kurz drücken	Verringern Sie die Lautstärke
	Lange drücken	Den vorherigen Titel abspielen
M	Kurz drücken	Kurzes Drücken zum Umschalten zwischen BT-, TF-Karten- und AUX-Musikwiedergabemodus
	Lange drücken	Drücken Sie lange auf die Taste M, um den Sprachassistenten des Mobiltelefons zu aktivieren
▷	Kurz drücken	Musikmodus: Wiedergabe/Pause. Anrufe annehmen/auflegen. Rückruf: Doppelklicken Sie auf
	Lange drücken	BT-Verbindung trennen/Anrufe abweisen

STÖRUNGSBESEITIGUNG:

Problem	Lösung
Das BT-Gerät ist nicht verbunden	Vergewissern Sie sich, dass die Batterie des Lautsprechers nicht entladen ist Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte gekoppelt sind und die BT-Funktion auf dem Gerät aktiviert ist. Entfernen Sie den Lautsprecher aus der Liste der gekoppelten Geräte und wiederholen Sie den Verbindungsvorgang noch einmal. Schalten Sie den Lautsprecher aus und dann wieder ein. Vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher als Tonausgabegerät angegeben ist (überprüfen Sie die Einstellungen im Abspielgerät).
Der Ton wird mit Verzerrungen wiedergegeben	Bringen Sie den Lautsprecher näher an das Gerät heran. Prüfen Sie, ob sich die drahtlosen Signalquellen, die Störungen verursachen können, nicht in unmittelbarer Nähe des Geräts befinden. Stellen Sie die Lautstärke im Lautsprecher und im Gerät ein. Schalten Sie den Lautsprecher aus und dann wieder ein.

Sollten die Maßnahmen aus der obigen Liste nicht zur Problemlösung beitragen, wenden Sie sich bitte an das Support-Team der CANYON-site **de.canyon.eu/user-help-desk.**

SICHERHEITSHINWEISE
Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
1. Setzen Sie das Gerät nicht übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser oder Staub aus. Nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit und Staubbelastung aufstellen.
2. Setzen Sie das Gerät nicht der Hitze aus: Stellen Sie es nicht in der Nähe von Heizgeräten auf, und setzen Sie es nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
3. Das Produkt darf nur an die in der Betriebsanleitung angegebene Stromquelle angeschlossen werden.
4. Sprühen Sie niemals flüssige Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem Tuch.

WARNUNGEN
1) Das Verwenden von Lautsprechern bei hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann zu vorübergehendem oder dauerhaftem Hörverlust führen.
2) Das Gehäuse des Geräts darf nicht entfernt werden. Jeder Versuch einer nicht autorisierten Reparatur des Geräts wird nicht empfohlen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Gemäß den örtlichen Vorschriften muss Ihr Produkt und/oder sein Akku getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, führen Sie es einer von den örtlichen Behörden bestimmten Recyclinganlage zu.

GARANTIE
Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Produktkaufs bei einem von CANYON autorisierten VERKÄUFER. Das Kaufdatum ist das Datum, das auf Ihrem Kaufbeleg oder dem Frachtbrief angegeben ist. Während der Garantiezeit erfolgt die Reparatur, der Ersatz oder die Rückerstattung des Kaufpreises nach dem Ermessen von CANYON. Um eine Garantieleistung zu erhalten, muss die Ware zusammen mit dem Kaufbeleg (Quittung oder Frachtbrief) an den Verkäufer am Ort des Kaufs zurückgeschickt werden. 2 Jahre Garantie ab dem Datum des Kaufs durch den Verbraucher. Die Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre. Weitere Informationen zur Nutzung und Garantie finden Sie unter **de.canyon.eu/warranty-terms.**

Herstellungsdatum: (siehe auf der Verpackung). Hergestellt in China.

Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Zypern, +357 25 857000, asbis.com

Wenn Sie Fragen haben, wir sind froh diese zu beantworten, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an **support@canyon.e

LIT

Trumpasis vadovas

Nešiojamasis belaidis garsiakalbis: OnMove9

Funkcijos:
- **BT versija:** 5.3
- **Atsparumo vandeniui įvertinimas:** IPX6
- **Darbinis diapazonas:** Iki 15 m
- **Žaidimo laikas:** Iki 8 valandų
- **Įkrovimo laikas:** 4 valandos
- **Šaltinai:** BT, SD kortelė (iki 64 GB)
- **Palaikomi formatai:** WAV, FLAC, APE, MP3
- **Galingumas:** 10W
- **Įvesties galia:** DC 5V 1A
- **TWS funkcija:** Taip
- **EQ jungiklis:** Ne
- **Įmontuotas mikrofonas:** Palaikomas laisvų rankų balso asistentas
- **Dydis:** 88 × 110 mm
- **Svoris:** 0.5 kg
- **Perdavimo galia vienam kanalui:** <20 mW

BT:
1. Įlgai paspauskite įjungimo mygtuką 9 2-3 s. Indikatoriaus lemputė taps mėlyna ir greitai mirksės.
2. Aktyvuokite BT savo įtaiso programoje ir ieškokite «OnMove9», tada prijunkite jį ir susiekite prietaisą. Nuolat šviečia mėlyna indikatoriaus lemputė.
3. Paspauskite grojimo/pauzės mygtuką 3, kad paleistumėte/ pristabdytumėte muziką.
4. Norėdami sumažinti arba padidinti garsumą, trumpai spustelėkite mygtukus Ankstesnis arba Kitas 2 arba 4.
5. Laikydami paspaudę mygtukus perjunkite į ankstesnį arba kitą kūrinį.

Skambinimas BT režimu:
Dukart spustelėkite mygtuką 3, kad surinktumėte artimiausią skambutį.
Norėdami atsiliepti į skambutį, paspauskite mygtuką 3, o norėdami atmesti skambutį, ilgai paspauskite mygtuką 3.
Skambučio metu paspauskite mygtuką 3, jei norite pakabinti ragelį.

TWS režimas
1. Norėdami įjungti du tuos pačius garsiakalbius, esančius ne toliau kaip 1 metro atstumu vienas nuo kito, 2 sekundes ilgai spauskite įjungimo mygtuką 9.
2. Dukart spustelėkite mygtuką «Įjungti / išjungti» ir garsiakalbiai bus suporuoti automatiškai.
3. Prietaise suaktyvinkite BT ir suraskite «OnMove9», tada prijunkite jį ir susiekite prietaisą.
4.Norėdami išeiti iš šio režimo, dukart spustelėkite mygtuką «Įjungti / išjungti».

TF kortelės režimas
1. Norėdami įjungti garsiakalbį, 2 sek. ilgai paspauskite maitinimo mygtuką 9.
2. Įdėkite TF kortelę (ne daugiau kaip 64 GB) ir ji automatiškai pradės groti muziką.
3. Norėdami grįžti į BT režimą, spustelėkite mygtuką «MODE» arba išimkite TF kortelę.

AUX-IN:
Kitam suderinamam įrenginiui naudokite garso linijos kabelį, kad prijungtumėte įrenginio «Line Out» prie garsiakalbio «Aux In».

Įkrovimas:
1. Išjunkite įrenginį, įkiškite pateiktą įkrovimo laidą į įkrovimo prievadą 8, kitą galą prijunkite prie bet kokio įkroviklio su DC5V 500-1000 mA išvestimi, raudonas įkrovimo indikatorius liks įjungtas.
2. Įkrovimo laikas turėtų būti 4 valandos. Kai baterija visiškai įkrauta, indikatoriaus lemputė išsijungs.

FUNKCIJOS INDIKACIJA:

Mygtukas	Operacija	Funkcijos aprašymas
⏻	Dukart spustelėkite	Dukart spustelėkite 2 kartus: TWS Music. Sujungimo režimas
	Ilgas paspaudimas	Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes: įjunkite ir išjunkite prietaisą
+	Trumpa spauda	Padidinkite garsumą
	Ilgas paspaudimas	Paleisti kitą dainą
—	Trumpa spauda	Sumažinkite garsą
	Ilgas paspaudimas	Paleisti ankstesnę dainą
M	Trumpa spauda	Trumpas paspudimas perjungia BT, TF kortelės, AUX muzikos atkūrimo režimą
	Ilgas paspaudimas	Ilgai paspauskite mygtuką M, kad įjungtumėte mobiliojo telefono balso asistentą
▷	Trumpa spauda	Muzikos režimas: grojimas / pauzė. Atsiliepti į skambučius ir juos paketli. Atgalinis skambutis: Dukart spustelėkite
	Ilgas paspaudimas	Atjungti BT/atmesti skambučius

TRIKČIŲ ŠALINIMAS:

Problema	Sprendimas
BT įrenginys neprijungtas	Patikrinkite, ar garsiakalbio akumuliatorius nėra išsikrovęs Įsitikinkite, kad visi įrenginiai yra suporuoti ir įrenginyje įjungta BT funkcija. Pašalinkite garsiakalbį iš suporuotų įrenginių sąrašo ir dar kartą pakartokite prijungimo procesą. Išjunkite garsiakalbį ir vėl jį įjunkite. Įsitikinkite, kad garsiakalbis nurodytas kaip garso išvesties įrenginys (patikrinkite atkūrimo įrenginio nustatymus).
Garsas atkiriamas su iškraipymais	Perkelkite garsiakalbį arčiau įrenginio. Patikrinkite, ar šalia įrenginio nėra belaidžio signalo šaltinių, galinčių kelti trukdžius. Sureguliuokite garsiakalbio ir įrenginio garsumą. Išjunkite garsiakalbį ir vėl jį įjunkite.

Jei pirmiau pateiktame sąraše nurodyti veiksmai nepadeda išspręsti problemos, kreipkitės į palaikymo komandą CANYON svetainėje **canyon.eu/user-help-desk.**

SAUGOS INSTRUKCIJOS
Prieš naudodami šį gaminį atidžiai perskaitykite ir laikykitės visų instrukcijų.
1. Nelaikykite prietaiso per dideliame drėgmės, vandens ar dulkių kiekyje. Nemontuokite patalpose, kuriose yra didelė drėgmė ir dulkėtumas.
2. Nelaikykite prietaiso karštyje: nestatykite jo šalia šildymo prietaisų ir tiekiamųjų jo tiesioginiuose saulės spinduliuose.
3. Gaminys turi būti prijungtas tik prie naudojimo vadove nurodyto tipo maitinimo šaltinio.
4. Niekada nepurkškite skystų valymo priemonių. Prietaisą valykite tik šluoste.

ĮSPĖJIMAI
1) Ilgas garsiakalbių naudojimas aukštu garsumo lygiu gali laikinai arba visam laikui pažeisti klausą.
2) Įrenginio korpusas neturėtų būti nuimtas. Bet koks bandymas neteisėtai taisyti įrenginį nerekomenduojamas ir anuliuos garantiją.

Pagal vietinius teisės aktus jūsų gaminį ir (arba) jo bateriją reikia išmesti atskirai nuo buitinių atliekų. Pasibaigus šio gaminio eksploatavimo laikui, nuveškite jį į vietos valdžios instituciją nurodytą perdirbimo įmonę.

GARANTIJA
Garantijos laikotarpis prasideda nuo gaminio įsigijimo iš «CANYON» įgalioto PARDAVĖJO dienos. Pirkimo data - tai data, nurodyta pirkimo kvite arba važtaraštyje. Garantijos laikotarpiu remontas, pakeitimas ar pinigų grąžinimas už pirkinį atliekamas CANYON nuožiūra. Norint gauti garantinį aptarnavimą, prekės turi būti grąžintos Pardavėjui į pirkimo vietą kartu su pirkimo įrodymu (kvitu arba važtaraščiu). 2 metų garantija nuo vartotojo įsigijimo dienos. Eksploatavimo trukmė - 2 metai. Papildomos informacijos apie naudojimą ir garantiją galima rasti adresu **canyon.eu/warranty-terms.**

Pagaminimo data: (žr. ant pakuotės). Pagaminta Kinijoje.

Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limasolis, Kipras, +357 25 857000, asbis.com

Kilus kokiems nors klausimams, prieš atnešdami įrenginį į parduotuvę, parašykite mums elektroniniu adresu **support@canyon.eu** arba adresu **canyon.eu/user-help-desk** esančiame pokalbyje.

NLD

Beknopte gids

Draagbare draadloze luidspreker: OnMove9

Kenmerken:
- **BT-versie:** 5.3
- **Waterdichtheidclassificatie:** IPX6
- **Werkbereik:** Tot 15 m
- **Speeltijd:** Tot 8 uur
- **Oplaadtijd:** 4 uur
- **Bronnen:** BT, SD-kaart (tot 64 GB)
- **Ondersteunde formaten:** WAV, FLAC, APE, MP3
- **Vermogen:** 10W
- **Ingangsvermogen:** DC 5V 1A
- **TWS Functie:** Ja
- **EQ-schakelaar:** Geen
- **Ingebouwde microfoon:** Ondersteunt handsfree spraakassistent
- **Grootte:** 88 × 110 mm
- **Gewicht:** 0.5 kg
- **Zendvermogen per kanaal:** <20 mW

BT:
1. Houd de aan/uit-knop 9 2-3 seconden lang ingedrukt. Het indicatorlampje wordt blauw en knippert snel.
2. Activeer BT op uw gadget en zoek naar «OnMove9», sluit het aan en koppel het apparaat. Blauw indicatielampje brandt constant.
3. Druk op Play/Pause knop 3 om de muziek af te spelen/pauzeren.
4. Klik kort op de knoppen Vorige of Volgende 2 of 4 om het volume lager of hoger te zetten.
5. Houd de toetsen ingedrukt om naar het vorige of volgende nummer te gaan.

Bellen in BT-modus:
Dubbelklik op de knop 3 om het dichtstbijzijnde gesprek te kiezen.
Klik op de knop 3 om een oproep te beantwoorden, of druk lang op de knop 3 om te weigeren.
Klik tijdens een gesprek op de knop 3 om op te hangen.

TWS-modus
1. Houd de aan/uit-knop 9 2 sec. lang ingedrukt om twee dezelfde luidsprekers in te schakelen die binnen 1 meter van elkaar geplaatst zijn.
2. Dubbelklik op de knop «Aan/uit» en de luidsprekers worden automatisch gekoppeld.
3. Activeer BT op uw apparaat en zoek «OnMove9», sluit het aan en koppel het apparaat.
4.Dubbelklik op de knop «Aan/uit» om deze modus te verlaten.

TF-kaartmodus
1. Houd de aan/uit-knop 9 2 sec. lang ingedrukt om de luidspreker aan te zetten.
2. Plaats de TF-kaart (max. 64GB) en de muziek wordt automatisch afgespeeld.
3. Klik op de knop «MODE» of verwijder de TF-kaart om terug te keren naar de BT-modus.

AUX-IN:
Voor andere compatibele apparaten gebruikt u de audiolijnkabel om de «Line Out» van het apparaat op de «Aux In» van de luidspreker aan te sluiten.

Opladen:
1. Schakel het apparaat uit, steek de meegeleverde oplaadkabel in de opladpoort 8, sluit het andere uiteinde aan op een oplader met DC5V 500-1000mA uitgang, de rode oplaadindicator blijft branden.
2. De opladtijd zou 4 uur moeten zijn. Als de batterij volledig is opgeladen, gaat het indicatielampje uit.

FUNCTIE-INDICATIE:

Knop	Operatie	Functiebeschrijving
⏻	Dubbelklik op	Dubbelklik 2 keer: TWS Muziek. Modus koppelen
	Lang indrukken	3 seconden ingedrukt houden: apparaat in- en uitschakelen
+	Korte pers	Verhoog het volume
	Lang indrukken	Het volgende nummer afspelen
—	Korte pers	Verminder het volume
	Lang indrukken	Het vorige nummer afspelen
M	Korte pers	Kort indrukken om te schakelen tussen BT, TF-kaart, AUX-modus voor het afspelen van muziek
	Lang indrukken	Druk lang op de M-toets om de spraakassistent van de mobiele telefoon te activeren
▷	Korte pers	Muziekmodus: afspelen/pauzeren. Gesprekken beantwoorden / hangen. Terugbellen: Dubbelklik op
	Lang indrukken	BT verbreken / oproepen weigeren

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN:

Probleem	Oplossing
Het BT-apparaat is niet aangesloten	Controleer of de batterij van de luidspreker niet ontladen is Zorg ervoor dat alle apparaten gekoppeld zijn en dat de BT-functie in het apparaat geactiveerd is. Verwijder de luidspreker uit de lijst met gekoppelde apparaten en herhaal het verbindingsproces nogmaals. Zet de luidspreker uit en vervolgens weer aan. Controleer of de luidspreker is opgegeven als het geluidsuitvoerapparaat (controleer de instellingen in het afspeelapparaat).
Het geluid wordt weergegeven met vervormingen	Plaats de luidspreker dichter bij het apparaat. Controleer of de draadloze signaalbronnen die storing kunnen veroorzaken zich niet in de buurt van het apparaat bevinden. Regel het volume in de luidspreker en het apparaat. Zet de luidspreker uit en vervolgens weer aan.

Als de acties uit de bovenstaande lijst niet bijdragen aan het oplossen van het probleem, neem dan contact op met het ondersteuningsteam op de CANYON-site **canyon.eu/user-help-desk.**

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
Lees aandachtig alle instructies en volg ze op voordat je dit product gebruikt.
1. Stel het apparaat niet bloot aan overmatig vocht, water of stof. Niet installeren in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid en een hoog stofgehalte.
2. Stel het apparaat niet bloot aan hitte: plaats het niet in de buurt van verwarmingstoestellen of stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
3. Het product mag alleen worden aangesloten op de voedingsbron van het type dat wordt aangegeven in de gebruikshandleiding.
4. Spuit nooit vloeibare schoonmaakmiddelen. Reinig het apparaat alleen met een doek.

WAARSCHUWINGEN
1) Het langdurig gebruiken van luidsprekers op een hoog volume kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
2) De behuizing van het apparaat mag niet worden verwijderd. Elke poging tot ongeautoriseerde reparatie van het apparaat wordt niet aanbevolen en maakt de garantie ongeldig.

Volgens de plaatselijke voorschriften moeten uw product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil worden weggegooid. Als dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, breng het dan naar een recyclingbedrijf dat door de plaatselijke autoriteiten is aangewezen.

GARANTIE
De garantieperiode gaat in op de dag van aankoop van het product bij de erkende verkoper CANYON. De aankoopdatum is de datum die vermeld staat op je aankoopbon of op de vrachtbrief. Tijdens de garantieperiode wordt reparatie, vervanging of terugbetaling van de aankoop uitgevoerd naar goeddunken van CANYON. Om garantieservice te krijgen, moeten de goederen worden teruggestuurd naar de Verkoper op de plaats van aankoop, samen met het aankoopbewijs (kassabon of vrachtbrief). 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop door de consument. De levensduur is 2 jaar. Aanvullende informatie over het gebruik en de garantie is beschikbaar op **canyon.eu/warranty-terms.**

Productiedatum: (zie op de verpakking). Gemaakt in China.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Mocht u vragen hebben, stuur ons dan een e-mail op **support@canyon.eu** of chat met ons op **canyon.eu/user-help-desk** voordat u uw apparaat naar de winkel brengt.

POL

Krótki przewodnik

Przenośny głośnik bezprzewodowy: OnMove9

Cechy:
- **Wersja BT:** 5.3
- **Wodoodporność:** IPX6
- **Zakres roboczy:** Do 15 m
- **Czas gry:** Do 8 godzin
- **Czas ładowania:** 4 godziny
- **Źródła:** BT, karta SD (do 64 GB)
- **Obsługiwane formaty:** WAV, FLAC, APE, MP3
- **Moc wyjściowa:** 10W
- **Moc wejściowa:** DC 5V 1A
- **Funkcja TWS:** Tak
- **Przełącznik EQ:** Nie
- **Wbudowany mikrofon:** Obsługuje asystenta głosowego w trybie głośnomówiącym
- **Rozmiar:** 88 × 110 mm
- **Waga:** 0.5 kg
- **Moc nadawania na kanał:** <20 mW

BT:
1. Ilgai paspauskite įjungimo mygtuką 9 2-3 s. Indikatoriaus lemputė taps mėlyna ir greitai mirksės.
2. Aktyvuokite BT savo įtaiso programoje ir ieškokite «OnMove9», tada prijunkite jį ir susiekite prietaisą. Nuolat šviečia mėlyna indikatoriaus lemputė.
3. Paspauskite grojimo/pauzės mygtuką 3, kad paleistumėte/ pristabdytumėte muziką.
4. Norėdami sumažinti arba padidinti garsumą, trumpai spustelėkite mygtukus Ankstesnis arba Kitas 2 arba 4.
5. Laikydami paspaudę mygtukus perjunkite į ankstesnį arba kitą kūrinį.

Skambinimas BT režimu:
Dukart spustelėkite mygtuką 3, kad surinktumėte artimiausią skambutį.
Norėdami atsiliepti į skambutį, paspauskite mygtuką 3, o norėdami atmesti skambutį, ilgai paspauskite mygtuką 3.
Skambučio metu paspauskite mygtuką 3, jei norite pakabinti ragelį.

TWS režimas
1. Norėdami įjungti du tuos pačius garsiakalbius, esančius ne toliau kaip 1 metro atstumu vienas nuo kito, 2 sekundes ilgai spauskite įjungimo mygtuką 9.
2. Dukart spustelėkite mygtuką «Įjungti / išjungti» ir garsiakalbiai bus suporuoti automatiškai.
3. Prietaise suaktyvinkite BT ir suraskite «OnMove9», tada prijunkite jį ir susiekite prietaisą.
4.Norėdami išeiti iš šio režimo, dukart kliknąć przycisk «Power on/off».

Tryb karty TF
1. Proszę przytrzymać przycisk zasilania 9 przez 2 sekundy. Wskaźnik zaświeci się na niebiesko i zacznie szybko migać.
2. Proszę włożyć kartę TF (maks. 64 GB), a odtwarzanie muzyki rozpocznie się automatycznie.
3. Proszę kliknąć przycisk «MODE» lub wyjąć kartę TF, aby powrócić do trybu BT.

AUX-IN:
W przypadku innych kompatybilnych urządzeń należy użyć kabla liniowego audio, aby podłączyć wyjście liniowe urządzenia do wejścia Aux głośnika.

Ładowanie:
1. Proszę wyłączyć urządzenie, włożyć dostarczony kabel do ładowania do portu ładowania 8, podłączyć drugi koniec do dowolnej ładowarki z wyjściem DC5V 500-1000mA, czerwony wskaźnik ładowania pozostanie włączony.
2. Czas ładowania powinien wynosić 4 godziny. Po pełnym naładowaniu wskaźnik świetlny zgaśnie.

FUNKCJE WSKAZANIE:

Przycisk	Działanie	Opis funkcji
⏻	Proszę kliknąć dwukrotnie	Proszę kliknąć dwukrotnie 2 razy: TWS Music. Tryb parowania
	Długie naciśnięcie	Proszę nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy: włączanie i wyłączanie urządzenia
+	Krótka prasa	Zwiększyć głośność
	Długie naciśnięcie	Odtworzyć następny utwór
—	Krótka prasa	Zmniejszyć głośność
	Długie naciśnięcie	Odtwarzanie poprzedniego utworu
M	Krótka prasa	Krótkie naciśnięcie przełącza tryb odtwarzania muzyki BT, karta TF, AUX
	Długie naciśnięcie	Proszę długo nacisnąć przycisk M, aby aktywować asystenta głosowego telefonu komórkowego
▷	Krótka prasa	Tryb muzyczny: odtwarzanie/pauza. Odbieranie/ rozłączanie połączeń. Proszę oddzwonić: Proszę kliknąć dwukrotnie
	Długie naciśnięcie	Rozłączanie BT/odrzucanie połączeń

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie BT nie jest podłączone	Sprawdzić, czy bateria głośnika nie jest rozladowana Proszę upewnić się, że wszystkie urządzenia są sparowane, a funkcja BT jest aktywna w urządzeniu. Proszę usunąć głośnik z listy sparowanych urządzeń i ponownie powtórzyć proces łączenia. Proszę wyłączyć głośnik i włączyć go ponownie. Proszę upewnić się, że głośnik jest określony jako urządzenie wyjściowe dźwięku (proszę sprawdzić ustawienia w urządzeniu odtwarzającym).
Dźwięk jest odtwarzany ze zniekształceniami	Proszę przesunąć głośnik bliżej urządzenia. Proszę sprawdzić, czy w pobliżu urządzenia nie znajdują się źródła sygnału bezprzewodowego, które mogą powodować zakłócenia. Proszę wyregulować głośność w głośniku i urządzeniu. Proszę wyłączyć głośnik i włączyć go ponownie.

Jeśli powyższe działania nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z działem pomocy technicznej pod adresem Canyon **canyon.eu/user-help-desk.**

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i postępować zgodnie z nimi.
1. Nie narażać urządzenia na nadmierne działanie wilgoci, wody lub kurzu. Nie instalować w pomieszczeniach o dużej wilgotności i zapyleniu.
2. Nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur: nie umieszczaj go w pobliżu urządzeń grzewczych i nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
3. Produkt należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania typu wskazanego w instrukcji obsługi.
4. Nigdy nie rozpylać płynnych detergentów czyszczących. Urządzenie należy czyścić wyłącznie szmatką.

OSTRZEŻENIA
1) Używanie głośników przy wysokim poziomie głośności przez długi czas może prowadzić do tymczasowej lub trwałej utraty słuchu.
2) Obudowa urządzenia nie powinna być usuwana. Każda próba nieautoryzowanej naprawy urządzenia nie jest zalecana i unieważni gwarancję.

Zgodnie z lokalnymi przepisami, produkt i/lub jego bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu należy oddać go do punktu recyklingu wyznaczonego przez lokalne władze.

GWARANCJA
Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu od autoryzowanego SPRZEDAWCY CANYON. Datą zakupu jest data określona na dowodzie sprzedaży lub na liście przewozowym. W okresie gwarancyjnym naprawa, wymiana lub zwrot pieniędzy za zakupiony produkt będą realizowane według uznania firmy CANYON. Aby uzyskać serwis gwarancyjny, towary muszą zostać zwrócone Sprzedawcy w miejscu zakupu wraz z dowodem zakupu (paragonem lub listem przewozowym). 2 lata gwarancji od daty zakupu przez konsumenta. Okres użytkowania wynosi 2 lata. Dodatkowe informacje na temat użytkowania i gwarancji są dostępne na stronie **canyon.eu/warranty-terms.**

Data produkcji: (patrz na opakowaniu). Wyprodukowano w Chinach.

Producent: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypr, +357 25 857000, asbis.com

Jeśli masz jakiekolwiek pytania przed odesłaniem urządzenia do sklepu, napisz do nas na adres **support@canyon.eu** lub porozmawiaj z nami na czacie na stronie **canyon.eu/user-help-desk.**

POR

Guia rápido

Altifalante portátil sem fios: OnMove9

Caraterísticas:
- **Versão BT:** 5.3
- **Classificação de impermeabilidade:** IPX6
- **Gama de funcionamento:** Até 15 m
- **Tempo de jogo:** Até 8 horas
- **Tempo de carregamento:** 4 horas
- **Fontes:** BT, cartão SD (até 64 GB)
- **Formatos suportados:** WAV, FLAC, APE, MP3
- **Potência de saída:** 10W
- **Potência de entrada:** DC 5V 1A
- **TWS Função:** Sim
- **Interruptor EQ:** Não
- **Microfone incorporado:** Suporta assistente de voz mãos-livres
- **Tamanho:** 88 × 110 mm
- **Peso:** 0.5 kg
- **Potência de transmissão por canal:** <20 mW

BT:
1. Prima longamente o botão de alimentação 9 durante 2-3s. A luz indicadora fica azul e pisca rapidamente.
2. Ative o BT no seu gadget e procure «OnMove9», depois ligue-o e emparelhe o dispositivo. A luz indicadora azul está sempre acesa.
3. Prima o botão Reproduzir/Pausa 3 para reproduzir/pausar a música.
4. Clique brevemente nos botões Anterior ou Seguinte 2 ou 4 para ajustar o volume para baixo ou para cima.
5. Mantenha os botões premidos para mudar para a faixa anterior ou seguinte.

Efetuar chamadas no modo BT:
Faça duplo clique no botão 3 para marcar a chamada mais próxima.
Clique no botão 3 para atender uma chamada ou prima longamente o botão 3 para rejeitar.
Durante uma chamada, clique no botão 3 para desligar.

Modo TWS
1. Prima longamente o botão de alimentação 9 durante 2 segundos para ligar dois altifalantes iguais, colocados a menos de 1 metro um do outro.
2. Faça duplo clique no botão «Ligar/ desligar» e os altifalantes serão emparelhados automaticamente.
3. Prima o botão Reproduzir/Pausa 3 para reproduzir/pausar a música.
4. Fazer duplo clique no botão «Ligar/desligar» para sair deste modo.

Modo de cartão TF
1. Prima longamente o botão de alimentação 9 durante 2 seg. para ligar o altifalante.
2. Insira o cartão TF (máx. 64 GB) e a música começará a ser reproduzida automaticamente.
3. Clique no botão «MODE» ou retire o cartão TF para voltar ao modo TF.

AUX-IN:
Para outro dispositivo compatível, utilize o cabo de linha áudio para ligar a «Saída de linha» do dispositivo à «Entrada auxiliar» do altifalante.

Carregamento:
1. Desligue a unidade, coloque o cabo de carregamento fornecido na porta de carregamento 8, ligue a outra extremidade a qualquer carregador com saída DC5V 500-1000mA, o indicador vermelho de carregamento permanecerá aceso.
2. O tempo de carregamento deve ser de 4 horas. Quando estiver totalmente carregado, a luz indicadora apagar-se-á.

INDICAÇÃO DA FUNÇÃO:

Botão	Funcionamento	Descrição da função
⏻	Fazer duplo clique	Fazer duplo clique 2 vezes: TWS Music. Modo de emparelhamento
	Pressão longa	Premir e manter premido durante 3 segundos: ligar e desligar o dispositivo
+	Imprensa curta	Aumentar o volume
	Pressão longa	Reproduzir a música seguinte
—	Imprensa curta	Reduzir o volume
	Pressão longa	Reproduzir a música anterior
M	Imprensa curta	Prima brevemente para mudar o modo de reprodução de música BT, cartão TF e AUX
	Pressão longa	Prima longamente a tecla M para ativar o assistente de voz do telemóvel
▷	Imprensa curta	Modo de música: reproduzir/pausar. Atender/desligar chamadas. Chamada de retorno: Fazer duplo clique
	Pressão longa	Desligar a BT/rejeitar chamadas

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

Problema	Solução
O dispositivo BT não está ligado	Verificar se a bateria do altifalante não está descarregada Certifique-se de que todos os dispositivos estão emparelhados e que a função BT está activada no dispositivo. Remova o altifalante da lista de dispositivos emparelhados e repita o processo de ligação mais uma vez. Desligue o altifalante e volte a ligá-lo. Certifique-se de que o altifalante está especificado como o dispositivo de saída de som (verifique as definições no dispositivo de reprodução).
O som é reproduzido com distorções	Aproxime o altifalante do dispositivo. Verifique se as fontes de sinal sem fios susceptíveis de criar interferências não se encontram nas proximidades do aparelho. Ajuste o volume no altifalante e no dispositivo. Desligue o altifalante e volte a ligá-lo.

Se as acções da lista acima não contribuírem para a resolução do problema, contacte a equipa de apoio no sítio CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
Ler atentamente e seguir todas as instruções antes de utilizar este produto.
1. Não exponha o aparelho a humidade excessiva, água ou poeira. Não instalar em locais com elevado nível de humidade e poeira.
2. Não exponha o aparelho ao calor: não o coloque perto de aparelhos de aquecimento e não o exponha aos raios solares directos.
3. O produto deve ser ligado apenas à fonte de alimentação eléctrica do tipo indicado no manual de instruções.
4. Nunca pulverizar detergentes de limpeza líquidos. Limpar o aparelho apenas com um pano.

AVISOS
1) O uso de alto-falantes em volume alto por um longo período de tempo pode causar perda auditiva temporária ou permanente.
2) A carcaça do dispositivo não deve ser removida. Qualquer tentativa de reparo não autorizado do dispositivo não é recomendada e anulará a garantia.

De acordo com os regulamentos locais, o seu produto e/ou a sua bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, leve-o a uma instalação de reciclagem designada pelas autoridades locais.

GARANTIA
O período de garantia começa no dia da compra do produto ao VENDEDOR autorizado CANYON. A data de compra é a data indicada no recibo de venda ou na carta de porte. Durante o período de garantia, a reparação, a substituição ou o reembolso da compra serão efectuados à discrição da CANYON. Para obter o serviço de garantia, as mercadorias devem ser devolvidas ao vendedor no local de compra, juntamente com a prova de compra (recibo ou conhecimento de embarque). 2 anos de garantia a partir da data de compra pelo consumidor. A vida útil é de 2 anos. Informações adicionais sobre a utilização e a garantia estão disponíveis em **canyon.eu/warranty-terms.**

Data de fabrico: (ver na embalagem). Fabricado na China.

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Chipre, +357 25 857000, asbis.com

Se tiver alguma dúvida, envie-nos um e-mail para **support@canyon.eu** ou fale connosco em **canyon.eu/user-help-desk** antes de levar o seu dispositivo à loja.

RON

Ghid rapid

Difuzor portabil fără fir: OnMove9

Caracteristici:
- **Versiunea BT:** 5.3
- **Indice de impermeabilitate:** IPX6
- **Gama de lucru:** Până la 15 m
- **Timp de joc:** Până la 8 ore
- **Timp de încărcare:** 4 ore
- **Surse:** BT, card SD (până la 64 GB)
- **Formate acceptate:** WAV, FLAC, APE, MP3
- **Putere de ieșire:** 10W
- **Putere de intrare:** DC 5V 1A
- **Funcția TWS:** Da
- **Comutator EQ:** Nu
- **Microfon încorporat:** Suportă asistent vocal hands-free
- **Dimensiune:** 88 × 110 mm
- **Greutate:** 0.5 kg
- **Putere de transmisie pe canal:** <20 mW

BT:
1. Apăsați lung butonul de alimentare 9 timp de 2-3 secunde. Indicatorul luminos va deveni albastru și va clipi rapid.
2. Activați BT pe gadgetul dvs. și căutați «OnMove9», apoi conectați-l și asociați dispozitivul. Indicatorul luminos albastru este aprins constant.
3. Apăsați butonul Redare/Pauză 3 pentru a reda/opri muzica.
4. Faceți clic scurt pe butoanele Anterior sau Următor 2 sau 4 pentru a regla volumul în jos sau în sus.
5. Țineți apăsate butoanele pentru a comuta la piesa anterioară sau următoare.

Efectuarea apelurilor în modul BT:
Faceți dublu clic pe butonul 3 pentru a forma cel mai apropiat apel.
Faceți clic pe butonul 3 pentru a răspunde la un apel sau apăsați lung butonul 3 pentru a-l respinge.
În timpul unui apel, faceți clic pe butonul 3 pentru a închide.

Modul TWS
1. Apăsați lung butonul de alimentare 9 timp de 2 secunde pentru a porni două difuzoare identice, amplasate la mai puțin de 1 metru unul de celălalt.
2. Faceți dublu clic pe butonul «Pornit/oprit» și difuzoarele vor fi împerecheate automat.
3. Activați BT pe dispozitivul dvs. și găsiți «OnMove9», apoi conectați-l și asociați dispozitivul.
4.Faceți dublu clic pe butonul «Pornit/Oprit» pentru a ieși din acest mod.

Mod card TF
1. Apăsați lung butonul de alimentare 9 timp de 2 sec. pentru a porni difuzorul.
2. Introduceți cardul TF (max 64GB) și va începe automat redarea muzicii.
3. Faceți clic pe butonul «MODE» sau scoateți cardul TF pentru a reveni la modul BT.

AUX-IN:
Pentru alte dispozitive compatibile, utilizați cablul de linie audio pentru conectarea de la «Line Out» a dispozitivului la «Aux In» a difuzorului.

Încărcare:
1. Opriți unitatea, introduceți cablul de încărcare furnizat în portul de încărcare 8, conectați celălalt capăt la orice încărcător cu ieșire DC5V 500-1000mA, indicatorul roșu de încărcare va rămâne aprins.
2. Timpul de încărcare ar trebui să fie de 4 ore. Când este complet încărcat, indicatorul luminos se va stinge.

FUNCȚIE INDICAȚIE:

Buton	Funcționare	Descrierea funcției
⏻	Faceți dublu clic pe	Faceți dublu clic de 2 ori: TWS Music. Modul de împerechere
	Apăsare lungă	Țineți apăsat timp de 3 secunde: porniți și opriți dispozitivul
+	Presă scurtă	Crește volumul
	Apăsare lungă	Redarea următoarei melodii
—	Presă scurtă	Reduceți volumul
	Apăsare lungă	Redarea melodiei anterioare
M	Presă scurtă	Apăsați scurt pentru a comuta modul de redare a muzicii BT, card TF, AUX
	Apăsare lungă	Apăsați lung tasta M pentru a activa asistentul vocal al telefonului mobil
▷	Presă scurtă	Mod muzică: redare/pausare. Răspundeți / Închideți apelurile. Callback: Faceți dublu clic pe
	Apăsare lungă	Deconectați BT/respingeți apelurile

DEPANAREA:

Problema	Soluție
Dispozitivul BT nu este conectat	Verificați dacă bateria difuzorului nu este descărcată Asigurați-vă că toate dispozitivele sunt împerecheate și că funcția BT este activată în dispozitiv. Eliminați difuzorul din lista de dispozitive împerecheate și repetați procesul de conectare încă o dată. Opriți difuzorul și apoi porniți-l din nou. Asigurați-vă că difuzorul este specificat ca dispozitiv de ieșire a sunetului (verificați setările din dispozitivul de redare).
Sunetul este reprodus cu distorsiuni	Mutați difuzorul mai aproape de dispozitiv. Verificați dacă sursele de semnal fără fir care pot crea interferențe nu se află în imediata apropiere a dispozitivului. Reglați volumul în difuzor și pe dispozitiv. Opriți difuzorul și apoi porniți-l din nou.

În cazul în care acțiunile din lista de mai sus nu contribuie la rezolvarea problemei, vă rugăm să contactați echipa de asistență la site-ul CANYON **canyon.ro/user-help-desk**

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.
1. Nu expuneți dispozitivul la umiditate excesivă, apă sau praf. Nu instalați în încăperi cu un nivel ridicat de umiditate și praf.
2. Nu expuneți aparatul la căldură: nu-l plasați în apropierea aparatelor de încălzire și nu-l expuneți la razele directe ale soarelui.
3. Produsul se conectează numai la sursa de alimentare cu energie electrică de tipul indicat în manualul de utilizare.
4. Nu pulverizați niciodată detergenți de curățare lichizi. Curățați dispozitivul numai cu o cârpă.

AVERTISMENTE
1) Utilizarea difuzoarelor la un volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp poate duce la pierderea temporară sau permanentă a auzului.
2) Carcasa dispozitivului nu trebuie îndepărtată. Orice încercare de reparare neautorizată a dispozitivului nu este recomandată și va anula garanția.

În conformitate cu reglementările locale, produsul dumneavoastră și/sau bateria acestuia trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. Când acest produs a ajuns la sfârșitul duratei de viață, duceți-l la o unitate de reciclare desemnată de autoritățile locale.

**GARANȚ